



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Kraków, dnia 3 lutego 2026 r.

Poz. 555

POROZUMIENIE NR I/3119/MP/3875/25

z dnia 18 czerwca 2025 r.

zawarte w Krakowie pomiędzy:

Województwem Małopolskim

z siedzibą w Krakowie przy ul. Basztowej 22, 31-156 Kraków, adres korespondencyjny: ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków, NIP: 676-21-78-337, REGON: 351554287, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Małopolskiego, w imieniu którego działają z upoważnienia: Pan Łukasz Smółka – Marszałek Województwa Małopolskiego oraz Pani Paulina Surman – Zastępca Dyrektora Departamentu Marketingu i Promocji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego zwanym dalej „**Województwem**”,

a

Gminą Koszyce z siedzibą w Koszycach przy ul. Elżbiety Łokietkówny 14, 32-130 Koszyce NIP: 6821606646, REGON: 000542853, reprezentowaną przez Pana Krystiana Hytrosia – Burmistrza Miasta i Gminy Koszyce przy kontrasygnacie Pani Agnieszki Czarnockiej – Skarbnika Gminy Koszyce, zwaną dalej „**Gminą**”, łącznie zwanymi „**Stronami**”. Niniejsze porozumienie zostaje zawarte na podstawie Uchwały Nr XVII/213/25 Sejmiku Województwa Małopolskiego z dnia 28 kwietnia 2025 roku w sprawie powierzenia gminom Olkusz, Koszyce, Nowy Wiśnicz, Niepołomice i Zakopane realizacji części zadania własnego Województwa Małopolskiego pn. „Małopolski Festiwal Smaku” oraz Uchwały Nr 1209/25 Zarządu Województwa Małopolskiego z dnia 27 maja 2025 roku w sprawie zawarcia porozumień dotyczących powierzenia gminom Olkusz, Koszyce, Nowy Wiśnicz, Niepołomice i Zakopane realizacji części zadania własnego Województwa Małopolskiego pn. „Małopolski Festiwal Smaku” i przekazania na ten cel gminom Olkusz, Koszyce, Nowy Wiśnicz, Niepołomice i Zakopane środków finansowych w formie dotacji celowej z budżetu Województwa Małopolskiego.

§ 1. 1. Województwo powierza Gminie, na warunkach określonych w niniejszym porozumieniu, realizację części zadania własnego Województwa Małopolskiego pn. „Małopolski Festiwal Smaku”, zwanego dalej „zadaniem”.

2. Gmina zobowiązuje się do zrealizowania zadania, o którym mowa w ust. 1, na warunkach określonych w niniejszym porozumieniu.

3. Województwo zobowiązuje się do przekazania na realizację powierzonego zadania środków finansowych w formie dotacji celowej, w kwocie 32 000,00 zł (słownie: trzydzieści dwa tysiące złotych 00/100).

4. Dotacja zostanie przekazana na rachunek bankowy Gminy o nr:

84 8517 0007 0050 0547 7059 0725 w terminie do 30 dni od dnia zawarcia niniejszego porozumienia.

5. Za dzień przekazania środków finansowych uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Województwa.

§ 2. 1. Koszty związane z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1, poniesione przed dniem zawarcia niniejszego porozumienia nie mogą być rozliczane ze środków przyznanej przez Województwo dotacji. Ze środków dotacji pokrywane mogą być wyłącznie koszty poniesione najwcześniej od dnia zawarcia niniejszego porozumienia, a najpóźniej do dnia 27 sierpnia 2025r. Przez wykorzystanie środków rozumie się zapłatę należności za realizowane zadania.

2. Gmina zobowiązuje się do wydatkowania przedmiotowych środków w sposób najbardziej racjonalny z uwzględnieniem obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa, w szczególności ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320).

3. Województwo nie pokrywa ewentualnych wydatków Gminy poniesionych przy realizacji zadania, ponad kwotę określoną w § 1 ust. 3 niniejszego porozumienia.

§ 3. 1. Termin realizacji zadania ustala się od dnia podpisania niniejszego porozumienia do dnia 27 sierpnia 2025 r.

2. „Małopolski Festiwal Smaku” w Gminie Koszyce odbędzie się w dniu 27.07.2025 r. na terenie rynku w Koszycach, zgodnie z wymogami zawartymi w § 4.

3. Jeżeli wykonanie porozumienia stanie się niemożliwe bądź nadmiernie utrudnione lub może powodować dla wielu osób zagrożenie ich życia i zdrowia lub stanowić inne zagrożenie dla bezpieczeństwa publicznego na skutek tzw. „siły wyższej” (w szczególności złych warunków atmosferycznych takich jak huragan, wichury o nadzwyczajnej sile, trąby powietrzne, intensywne ulewy; zagrożenia bezpieczeństwa spowodowanego przez np. konflikt zbrojny) Województwo zastrzega sobie prawo do odwołania wydarzenia „Małopolski Festiwal Smaku” w Gminie Koszyce.

§ 4. 1. Przekazane środki finansowe, o których mowa w § 1 ust. 3, zostaną przeznaczone na następujące działanie w ramach powierzonego zadania: zapewnienie udziału przedstawicieli 8 lokalnych Kół Gospodyń Wiejskich (dalej, jako: KGW) podczas całego wydarzenia, tj. w godz. 11:00 – 19:00.

2. Zadaniem poszczególnych KGW będzie zaprezentowanie bogactwa kulinarnego danego regionu, poprzez przygotowanie lokalnych potraw oraz ich dystrybucja wśród uczestników wydarzenia w formie bezpłatnego poczęstunku w godzinach trwania wydarzenia, a także prezentacja lokalnych zwyczajów oraz tradycji kulinarnych w formie warsztatów, pogadanek, prezentacji charakterystycznego dla regionu rzemiosła. Dotacja powinna zostać przeznaczona na zakup od KGW usług, o których mowa w zdaniu pierwszym, z zachowaniem trybu i zasad wydatkowania środków publicznych wynikających z przepisów powszechnie obowiązujących.

§ 5. 1. Gmina wykona przedmiot porozumienia z najwyższą starannością i z zachowaniem profesjonalnego charakteru, w pełnym zakresie rzeczowym, zgodnie z niniejszym porozumieniem.

2. Gmina zobowiązuje się do przekazania Województwu listy KGW zaproszonych do udziału w wydarzeniu wraz z kontaktami do przedstawicieli poszczególnych KGW, najpóźniej 15 dni roboczych przed wydarzeniem.

3. Gmina zobowiązuje się do monitorowania działań poszczególnych KGW i dopilnowania, by każde KGW zapewniło bezpłatny poczęstunek w sposób ciągły w trakcie trwania całego wydarzenia, tj. w godz. 11:00 – 19:00.

4. Gmina zobowiązuje się do przekazania poszczególnym KGW grafiki promującej wydarzenie oraz dopilnowanie, by została ona umieszczona na oficjalnych profilach KGW w mediach społecznościowych oraz na stronach internetowych poszczególnych KGW – jeśli takie są prowadzone. Grafika zostanie przygotowana przez Województwo i udostępniona Gminie najpóźniej 10 dni roboczych przed wydarzeniem.

5. W przypadku powierzenia wykonania przedmiotu porozumienia osobom trzecim, Gmina za ich działania odpowiada jak za własne.

6. Gmina ponosi wyłączną odpowiedzialność za rezultat swojego działania i swoich pracowników, obejmujący przygotowanie wszystkich elementów niezbędnych do prawidłowej realizacji porozumienia oraz za zorganizowanie i prawidłowe przeprowadzenie wszystkich działań związanych z realizacją zadania.

7. Gmina zobowiązuje się realizować wszystkie działania w ramach przedmiotu porozumienia z zachowaniem wszelkich ograniczeń, nakazów i zakazów wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów prawa oraz wytycznych właściwych organów.

8. Województwo zobowiązuje się do zorganizowania dla KGW biorących udział w wydarzeniu konkursu z nagrodami. Warunki udziału i Regulamin konkursu zostaną przekazane Gminie najpóźniej 10 dni roboczych przed wydarzeniem. Udział w konkursie jest dobrowolny.

9. Województwo zobowiązuje się do współdziałania z Gminą w zakresie, jaki jest niezbędny dla prawidłowej i terminowej realizacji przez Gminę przedmiotu porozumienia.

10. Województwo zastrzega sobie prawo merytorycznej i finansowej kontroli realizacji porozumienia, a Gmina zobowiązuje się do bieżącej konsultacji merytorycznej na każdym etapie wykonywania porozumienia.

§ 6. 1. Gmina jest zobowiązana do przedłożenia Województwu sprawozdania końcowego (merytorycznego i finansowego) z wykonania zadania **do dnia 29 września 2025r.**, (decyduje data wpływu sprawozdania do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego) poprzez przekazanie kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem dokumentów potwierdzających rozliczenie wydatkowanej kwoty dotacji.

2. Sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1 należy złożyć, według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszego porozumienia, na Dzienniku Podawczym Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, na ul. Raclawickiej 56 w Krakowie (parter nowy budynek) lub przesłać na adres korespondencyjny: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Departament Marketingu i Promocji, ul. Zacisze 5, 31-156 Kraków.

3. Województwo ma prawo żądać, aby Gmina w wyznaczonym terminie przedstawiła dodatkowe informacje i wyjaśnienia do złożonego sprawozdania, o którym mowa w ust. 1

4. Do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, należy dołączyć poświadczone za zgodność z oryginałem kserokopie dowodów księgowych potwierdzających faktycznie poniesione koszty przez Gminę, które zostały sfinansowane ze środków przyznanej przez Województwo dotacji, zawierające w szczególności następujące opisy:

- a) szczegółowy i wyczerpujący opis merytoryczny dokonanego działania, o którym mowa § 4 (data i podpis umożliwiający identyfikację osoby podpisującej),
- b) „płatne ze środków budżetu Województwa Małopolskiego na podstawie porozumienia nr w wysokości zł” (data i podpis umożliwiający identyfikację osoby podpisującej),
- c) „sprawdzono pod względem merytorycznym” oraz „sprawdzono pod względem rachunkowym i formalnym” wraz z podpisami upoważnionych osób, dokonujących sprawdzenia (data i podpis umożliwiający identyfikację osoby podpisującej),
- d) „zatwierdzono do zapłaty” wraz z podpisami osób upoważnionych do zatwierdzania operacji gospodarczej, której dowód dotyczy (data i podpis umożliwiający identyfikację osoby podpisującej),
- e) dekret księgowy – sposób ujęcia dowodu w księgach rachunkowych wraz z podpisem osoby odpowiedzialnej za wpis do ewidencji księgowej z podaniem numeru dowodu księgowego (data i podpis umożliwiający identyfikację osoby podpisującej),
- f) informację o stosowaniu ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych z przywołaniem podstawy prawnej dla udzielonego zamówienia (data i podpis umożliwiający identyfikację osoby podpisującej).

5. Do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, należy załączyć potwierdzenia dokonania zapłaty należności, m.in.: kopię raportu kasowego (w przypadku zapłaty gotówką) lub kopię przelewu (w przypadku zapłaty przelewem).

6. Ze środków dotacji nie może być sfinansowany podatek VAT w przypadku istnienia możliwości jego odliczenia przez Gminę. Podatnicy podatku VAT są zobowiązani do opisu każdej faktury VAT przedkładanej do rozliczenia w ramach dotacji. Opis winien w sposób jednoznaczny wskazywać, czy podatek VAT jest kosztem dla Gminy.

7. Do rozliczenia środków przyznanej dotacji celowej nie będą przyjmowane faktury wystawione przed datą zawarcia niniejszego porozumienia.

8. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w przedłożonym sprawozdaniu, Województwo powiadomi Gminę o stwierdzonych błędach i wyznaczy termin ich skorygowania.

9. Jeżeli Gmina nie złoży skorygowanego sprawozdania w terminie wskazanym przez Województwo lub w skorygowanym sprawozdaniu nadal stwierdza się błędy, skutkować to będzie rozwiązaniem porozumienia ze skutkiem natychmiastowym i wezwaniem Gminy do zwrotu części lub całości dotacji wraz z odsetkami liczonymi jak od zaległości podatkowych na zasadach określonych w § 7 niniejszego porozumienia.

10. W przypadku nieprzedłożenia przez Gminę sprawozdania w terminie, o którym mowa w ust. 1, Województwo wezwie pisemnie Gminę do złożenia sprawozdania w terminie trzech dni od daty wezwania.

11. Niezastosowanie się do wezwania, o którym mowa w ust. 10, będzie podstawą do rozwiązania porozumienia ze skutkiem natychmiastowym i wezwania do zwrotu przekazanej dotacji wraz z odsetkami liczonymi jak od zaległości podatkowych na zasadach określonych w § 7 porozumienia.

12. Wykonanie porozumienia nastąpi z chwilą zaakceptowania przez Województwo sprawozdania, o którym mowa w ust. 1.

§ 7. 1. Przekazane na podstawie niniejszego porozumienia środki finansowe wykorzystane niezgodnie z przeznaczeniem, pobrane nienależnie lub w nadmiernej wysokości, podlegają zwrotowi wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych do budżetu Województwa zgodnie z art. 252 ust. 2 ustawy o finansach publicznych, w terminie 15 dni po upływie terminu wykorzystania dotacji wskazanego w § 2 ust. 1.

2. W przypadku niepełnego wykorzystania przez Gminę przekazanych środków finansowych, o których mowa w § 1 ust. 3, niewykorzystana część dotacji podlega zwrotowi do budżetu Województwa zgodnie z art. 251 ust. 3 ustawy o finansach publicznych, w terminie 15 dni po upływie terminu wykorzystania dotacji wskazanego w § 2 ust. 1.

3. W przypadkach wskazanych w ust. 1 i 2 środki podlegają zwrotowi na rachunek Województwa prowadzony w banku Pekao BP o nr 62 1020 2892 0000 5402 0667 3810 Za dzień zwrotu środków uznaje się dzień uznania na rachunku Województwa.

§ 8. Porozumienie może być rozwiązane ze skutkiem natychmiastowym w przypadkach:

- 1) rażącego naruszenia przepisów prawa lub postanowień niniejszego porozumienia, (w szczególności nienależytego jego wykonania) lub
- 2) przeznaczania przekazanych środków finansowych, o których mowa w § 1 ust. 3, na inne cele niż określone w § 4 ust. 1 porozumienia.

§ 9. 1. Województwo może od porozumienia odstąpić w całości, w przypadku wystąpienia okoliczności, o której mowa w § 3 ust. 3.

2. Oświadczenie o odstąpieniu od porozumienia z przyczyn opisanych w ust. 1 może zostać złożone w terminie do 7 dni od wystąpienia przyczyny odstąpienia.

3. W przypadku złożenia oświadczenia o odstąpieniu od porozumienia z przyczyn opisanych w ust. 1 Województwo nie będzie zobowiązane do wypłacenia Gminie dotacji, zwrotu poniesionych kosztów lub utraconych korzyści, z zastrzeżeniem ust. 4.

4. W przypadku gdy dotacja została wypłacona Gminie jest ona zobowiązana do zwrotu dotacji w terminie 30 dni od otrzymania oświadczenia Województwa o odstąpieniu od porozumienia na rachunek bankowy wskazany przez Województwo. W przypadku wydatkowania przez Gminę środków pochodzących z dotacji przed dniem otrzymania oświadczenia o odstąpieniu porozumienia przez Województwo, Gmina nie jest zobowiązana do ich zwrotu, jeżeli ich wydatkowanie nastąpiło zgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie.

§ 10. 1. Osobami upoważnionymi do kontaktu w sprawach organizacyjnych ze strony Województwa są: Agata Meus – kierownik Zespołu ds. Projektów Promocyjnych Departamentu Marketingu i Promocji UMWM, Małgorzata Pajek oraz Katarzyna Thor - pracownicy Zespołu ds. Projektów Promocyjnych Departamentu Marketingu i Promocji UMWM lub osoby je zastępujące

2. Osobą upoważnioną do kontaktu w sprawach organizacyjnych oraz odpowiedzialną za realizację niniejszego porozumienia ze strony Gminy jest Klaudia Chlebica- podinspektor ds. kultury, sportu, turystyki i promocji, tel. 41 35 14 048 wew. 206 e-mail: promocja@koszyce.gmina.pl

3. O każdej zmianie danych osób wymienionych w ust. 1–2 należy niezwłocznie poinformować drugą Stronę. Zmiana przedmiotowych danych nie wymaga zmiany porozumienia w drodze aneksu.

§ 11. Przetwarzanie danych osobowych

1. Gmina oświadcza, że przetwarzanie danych osobowych w związku z zawarciem, realizacją i rozliczeniem porozumienia będzie dokonywane z zachowaniem wymogów określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanym dalej RODO.

2. Gmina oświadcza, że spełni/spełniła w imieniu Województwa stosowny obowiązek informacyjny zgodnie z wymogami art. 14 RODO, względem osób, których dane osobowe będą przetwarzane w celu zawarcia, realizacji i rozliczenia porozumienia.

3. Gmina potwierdzi fakt spełnienia w imieniu Województwa obowiązku informacyjnego, o którym mowa w ust. 2 poprzez złożenie oświadczenia wraz ze sprawozdaniem z realizacji zadania o następującej treści: *„Gmina Koszyce wypełniła obowiązki informacyjne przewidziane w art. 14 RODO wobec osób fizycznych, których dane osobowe Gmina przetwarza w celu zawarcia, realizacji i rozliczenia porozumienia nr z dnia”*.

4. Zasady dotyczące powierzenia przetwarzania danych osobowych, zostały określone w załączniku nr 2 do niniejszego porozumienia

§ 12. 1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym porozumieniu zastosowanie mają w szczególności przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz.U. 2024, poz. 1530 ze zm.) oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 1061 ze zm.).

2. Ewentualne spory mogące wynikać w związku z realizacją niniejszego porozumienia będą rozpatrywane przez sąd właściwy dla siedziby Województwa

§ 13. Wszelkie zmiany porozumienia wymagają formy pisemnej w formie aneksu pod rygorem nieważności z zastrzeżeniem zapisów § 10 ust. 3.

§ 14. Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

§ 15. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

WOJEWÓDZTWO

GMINA

Marszałek Województwa Małopolskiego

Burmistrz Miasta i Gminy Koszyce

Łukasz Smółka

Krzystian Hytroś

Zastępca Dyrektora Departamentu Marketingu
i Promocji Urzędu Marszałkowskiego Województwa
Małopolskiego

Paulina Surman

Skarbnik Województwa Małopolskiego

Marta Tylek

Kontrasygnata
Skarbnik Gminy Koszyce

Agnieszka Czarnecka

Załącznik nr 1
do porozumienia
I/3119/MP/3875/25

*Poświadczenie złożenia
sprawozdania*

SPRAWOZDANIE KOŃCOWE

(merytoryczne i finansowe)

**z wykonania części zadania własnego Województwa Małopolskiego pn. „Małopolski
Festiwal Smaku”**

w okresie od do,
określonego w porozumieniu nr,
zawartym w dniu, pomiędzy:

Województwem Małopolskim
(Województwo)

a

Gminą
(Gmina)

Część I. Sprawozdanie merytoryczne

Opis wykonania zadania – uwzględniający zapisy § 4 porozumienia

Załączniki:

1.
2.
3.

Oświadczam(-my), że:

- 1) wszystkie podane w niniejszym sprawozdaniu informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym,
- 2) wszystkie kwoty wymienione w zestawieniu dokumentów księgowych zostały faktycznie poniesione,
- 3) zamówienia na dostawy, usługi za środki finansowe uzyskane w ramach porozumienia zostały dokonane zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych.

.....
(pieczęć Gminy)

.....
(podpis osoby upoważnionej lub osób upoważnionych do składania oświadczeń woli
w imieniu Gminy)

Adnotacje urzędowe (nie wypełniać)

--

Załącznik nr 2 do Porozumienia I/3119/MP/3875/25

§1**Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Województwo, zwane dalej Administratorem powierza, a Gmina Koszyce, zwana dalej podmiotem przetwarzającym podejmuje się przetwarzania danych osobowych, do których dostęp Gmina uzyska w związku z zawarciem, realizacją i rozliczeniem Porozumienia
2. Podmiot przetwarzający niniejszym oświadcza, iż:
 - a) są mu znane wszelkie obowiązki nałożone przez przepisy ustawy o ochronie danych osobowych oraz RODO, na podmiot przetwarzający dane osobowe powierzone mu do przetwarzania przez Administratora, a w szczególności treść art. 28 RODO,
 - b) dysponuje odpowiednimi środkami oraz stosuje je, w tym należytych zabezpieczeniami umożliwiającymi przetwarzanie danych osobowych zgodnie z przepisami ustawy o ochronie danych osobowych oraz RODO,
 - c) przygotował i wdrożył stosowne polityki ochrony danych osobowych wymagane od podmiotu, któremu powierzono przetwarzanie danych osobowych, zgodnie z postanowieniami ustawy o ochronie danych osobowych oraz RODO,
 - d) zapewnia gwarancję wdrożenia i stosowania odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których przetwarzane na podstawie niniejszego Porozumienia dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający jest podmiotem przetwarzającym dane na zlecenie w rozumieniu art. 28 RODO.

§2**Cel przetwarzania danych osobowych oraz rodzaj i kategoria osób, których dane dotyczą**

1. Podmiot przetwarzający nie decyduje o celach i środkach przetwarzania powierzonych danych osobowych.
2. Podmiot przetwarzający może przetwarzać następujące dane osobowe wyłącznie w **celu** związanym z realizacją niniejszego Porozumienia:
 - a) **rodzaj** danych osobowych powierzonych do przetwarzania przewidzianych w niniejszym Porozumieniu tj.: imię i nazwisko, nr tel. stacjonarnego i komórkowego, e-mail oraz inne kategorie danych pozyskane w związku z realizacją Porozumienia.
 - b) **kategoria osób, których dane dotyczą**, tj. osoby zaangażowane w realizację zadania w tym przedstawiciele Kół Gospodyń Wiejskich, a także osób zaproszonych, prezentujących swoje usługi podczas wydarzeń plenerowych organizowanych przez Województwo Małopolskie.

§3

Dalsze powierzenie danych osobowych do przetwarzania (podpowierzenie)

1. Administrator umocowuje Podmiot przetwarzający do dalszego powierzenia danych osobowych w imieniu i na rzecz Administratora wyłącznie podmiotom wykonującym czynności związane z realizacją Umowy, na zasadach określonych poniżej.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do poinformowania Administratora, w formie pisemnej lub elektronicznej, o zamiarze dalszego powierzenia danych osobowych podmiotom wykonującym czynności związane z realizacją Umowy.
3. Informacja, o której mowa w ust. 2 wskazywać będzie:
 - a) nazwę i adres siedziby lub nazwisko, imię i adres miejsca zamieszkania podmiotu, któremu przewiduje się podpowierzenie przetwarzania danych osobowych,
 - b) cel przetwarzania, rodzaj danych osobowych oraz kategorię osób, których dotyczą dane przewidziane do podpowierzenia;
4. Administrator w terminie 10 dni roboczych ma możliwość wniesienia sprzeciwu do zamiaru dalszego powierzenia, o którym mowa w ust. 2.

§4

Zadania i obowiązki podmiotu przetwarzającego

1. Przy przetwarzaniu danych osobowych Podmiot przetwarzający przestrzega zasad wskazanych w niniejszym Porozumieniu, w ustawie o ochronie danych osobowych oraz w RODO.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że dysponuje środkami umożliwiającymi prawidłowe przetwarzanie danych osobowych oraz spełnia wymagania określone w przepisach ustawy o ochronie danych osobowych oraz RODO, a także podejmie środki zabezpieczające powierzone dane przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych zapewniające adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
3. W przypadku dalszego powierzenia przez Podmiot przetwarzający przetwarzania danych osobowych zgodnie z §3 niniejszego Porozumienia, postanowienia ust. 1, 2 niniejszego paragrafu znajdują zastosowanie również odnośnie osób/podmiotów wskazanych w §3, przy czym za ich realizację przez osoby/podmioty wskazane w §3 odpowiada również Podmiot przetwarzający, jak za własne działania lub zaniechania.
4. W przypadku, gdyby w toku realizacji niniejszego Porozumienia, doszło do zmian wymagań prawnych związanych z przetwarzaniem danych osobowych w szczególności wymagań dotyczących zabezpieczenia danych osobowych, Podmiot przetwarzający zobowiązany jest własnym kosztem i staraniem do zapewnienia przetwarzania danych osobowych, w tym ich zabezpieczenia w sposób zgodny z przepisami prawa polskiego.
5. Do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczeni jedynie pracownicy Podmiotu przetwarzającego posiadający imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych związanych z realizacją niniejszego Porozumienia. Upoważnienie wygasa z chwilą ustania zatrudnienia upoważnionego pracownika bądź odwołania upoważnienia.
6. Administrator umocowuje Podmiot przetwarzający do wydawania i odwoływania pracownikom Podmiotu przetwarzającego imiennych upoważnień do przetwarzania

danych osobowych. Upoważnienia przechowuje Podmiot przetwarzający w swojej siedzibie.

7. Podmiot przetwarzający prowadzi rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora zgodnie z wymaganiami art. 30 ust 2 RODO i pisemnie poinformuje o tym Administratora.
8. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do szczególnej ochrony przekazanych mu do przetwarzania przez Administratora danych oraz do nie przekazywania ich osobom niezaangażowanym w realizację niniejszego Porozumienia.
9. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.
10. W szczególności Podmiot przetwarzający, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne informacje zapewni pomoc Administratorowi w wywiązaniu się z obowiązków określonych w RODO, w tym pomoże Administratorowi wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądanie osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw oraz obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.

§5

Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do bezwzględnego zachowania w poufności wszelkich informacji oraz danych osobowych, jak również sposobu ich zabezpieczenia, powierzonych mu w trakcie obowiązywania niniejszego Porozumienia lub uzyskanych w związku z wykonywaniem czynności objętych niniejszym Porozumieniem, także po wygaśnięciu niniejszego Porozumienia. Obowiązek ten nie dotyczy informacji, co do których Administrator ma nałożony ustawowy obowiązek publikacji, które stanowią informacje publiczną lub które zostały opublikowane przez Administratora.
2. Podmiot przetwarzający zobowiąże swoich pracowników i będzie od nich wymagał bezwzględnego zachowania wszelkich informacji oraz danych osobowych, a także sposobu ich zabezpieczenia w poufności, zarówno w trakcie obowiązywania niniejszego Porozumienia, jak również po jej wygaśnięciu.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że pracownicy skierowani przez niego do wykonania niniejszego Porozumienia zobowiązani są do podpisania i przekazania Administratorowi oświadczenia o poufności, którego treść znajduje się w załączniku nr do niniejszego Porozumienia.

§6

Prawo kontroli

1. Administrator uprawniony jest do żądania od Podmiotu przetwarzającego wyjaśnień dotyczących:
 - a) stosowanych przez Podmiot przetwarzający środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę przetwarzanych danych osobowych odpowiednią do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, w tym stosowanych środków sprzętowych i programowych,
 - b) przetwarzania powierzonych danych osobowych.

2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego informowania Administratora o wszelkich przypadkach naruszenia bezpieczeństwa oraz tajemnicy danych osobowych lub ich niewłaściwym użyciu, a także o wszelkich czynnościach związanych z niniejszym Porozumieniem, prowadzonych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, urzędy publiczne, policję lub sądy.
3. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je Administratorowi w ciągu 24 godzin.
4. W przypadku wystąpienia okoliczności, o których mowa w ust. 2 i 3 niniejszego paragrafu Podmiot przetwarzający jest zobowiązany do podjęcia środków zabezpieczających dane osobowe.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do (zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) RODO):
 - a) umożliwienia Administratorowi dokonania audytu w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, w zakresie stosowania niniejszego Porozumienia, w terminie ustalonym przez Strony nie później jednak niż 5 dni kalendarzowych od dnia powiadomienia Podmiotu przetwarzającego przez Administratora o zamiarze przeprowadzenia audytu, w celu sprawdzenia prawidłowości przetwarzania oraz zabezpieczania danych osobowych,
 - b) w przypadku powzięcia przez Administratora wiadomości o rażącym naruszeniu przez Podmiot przetwarzający zobowiązań wynikających z ustawy o ochronie danych osobowych, RODO lub niniejszego Porozumienia, Podmiot przetwarzający umożliwi Administratorowi dokonanie niezapowiedzianego audytu,
 - c) zastosowania się do zaleceń poaudytowych Administratora, dotyczących poprawy jakości zabezpieczania danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania.

§7

Usunięcie danych osobowych

1. Podmiot przetwarzający w przypadku rozwiązania Porozumienia, odstąpienia od Porozumienia lub zakończenia realizacji niniejszego Porozumienia trwale zniszczy wszystkie powierzone mu do przetwarzania dane osobowe na podstawie Porozumienia i ich kopie. Podmiot przetwarzający przedstawi Administratorowi *Oświadczenie* potwierdzające niniejsze zniszczenie danych.
2. Na każde wezwanie Administratora, niezależnie od zastosowania ust. 1, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zniszczyć wskazaną część przekazanych danych w terminie 5 dni od dnia wezwania oraz przedstawić *Oświadczenie* potwierdzające ich zniszczenie.

§8

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania swoich pracowników i innych osób, przy pomocy których przetwarza powierzone dane osobowe, jak za własne działanie i zaniechanie.

2. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Porozumienia, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w Porozumieniu, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

KLAUZULA INFORMACYJNA NA PODSTAWIE ARTYKUŁU 14 RODO**(rozporządzenia o ochronie danych osobowych) *****ZAWIERA INFORMACJE O WARUNKACH PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH,
GDY DANE TE ZBIERANE SĄ Z INNYCH ŹRÓDEŁ NIŻ OD OSOBY, KTÓREJ DOTYCZA.**

PYTANIE DO ADMINISTRATORA DANYCH OSOBOWYCH:	ODPOWIEDŹ:
1) Kto jest administratorem moich danych osobowych?	Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Województwo Małopolskie, z siedzibą w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, adres do korespondencji ul. Raławicka 56, 30-017 Kraków.
2) Z kim można kontaktować się w sprawach związanych z przetwarzaniem moich danych osobowych?	Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych – adres do korespondencji: Inspektor Ochrony Danych UMWM, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, ul. Raławicka 56, 30-017 Kraków; email: iodo@umwm.malopolska.pl .
3) Jakie jest źródło moich danych osobowych (skąd są pozyskiwane)?	Pani/Pana dane osobowe pochodzą od Gminy, która realizuje część zadania własnego Województwa Małopolskiego pn. „Małopolski Festiwal Smaku”
4) W jakim celu i na jakiej podstawie będą przetwarzane moje dane osobowe?	Administrator będzie przetwarzać Pani/Pana dane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i f) RODO oraz art. 44 ust. 4 ustawy o finansach publicznych, w celu związanym z realizacją Porozumienia
5) Jakie kategorie moich danych osobowych są przetwarzane (jaki jest zakres przetwarzanych danych)?	Administrator będzie przetwarzać następujące kategorie Pani/Pana danych: imię i nazwisko, nr tel. stacjonarnego i komórkowego, e-mail oraz inne kategorie danych pozyskane w związku z realizacją Porozumienia
6) Przez jaki okres będą przechowywane moje dane osobowe?	Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane do momentu zakończenia realizacji Porozumienia, a także okresu archiwizacyjnego w zależności od tego, która z tych dat nastąpi później.
7) Jakie prawa mi przysługują w związku z przetwarzaniem moich danych osobowych?	Posiada Pani/Pan prawo: <ul style="list-style-type: none"> – o których mowa w art. 15 do 21 RODO, – prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

*Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

PYTANIE DO ADMINISTRATORA DANYCH OSOBOWYCH:	ODPOWIEDŹ:
8) Komu mogą zostać przekazane moje dane osobowe? (wskazanie odbiorców danych)	Pani/Pana dane osobowe mogą zostać ujawnione podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa. Ponadto Pani/Pana dane osobowe mogą zostać także ujawnione podmiotom przetwarzającym, w związku z realizacją umów, w ramach których zostało im powierzono przetwarzanie danych osobowych (np. dostawcom usług IT) a także nieograniczonej liczbie odbiorców w mediach: prasie, radiu, telewizji lub Internecie.
9) Czy moje dane będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji (w tym profilowaniu)?	Pani/Pana dane nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

Załącznik nr 3 do Porozumienia I/3119/MP/3875/25

OŚWIADCZENIE O POUFNOŚCI

Ja, niżej podpisany

.....
(imię i nazwisko)

Pracownik
(nazwa Wykonawcy)

Zobowiązuję się do bezwzględnego zachowania w tajemnicy wszelkich informacji i danych, odnośnie których wymagają tego przepisy prawa, i w których posiadanie wejdę w czasie prac realizowanych dla Zamawiającego w ramach realizacji Porozumienia nr z dnia, której przedmiotem jest **realizacja części zadania własnego Województwa Małopolskiego pn. „Małopolski Festiwal Smaku”**.

Kraków, dnia rok

.....
(podpis)